

ORDINANCE OF THE STATES OF DELIBERATION

ENTITLED

Ordonnance relative aux Maisons de Prostitution et aux Prostituées *

[CONSOLIDATED TEXT]

NOTE

This consolidated version of the enactment incorporates all amendments listed in the footnote below. However, while it is believed to be accurate and up to date, it is not authoritative and has no legal effect, having been prepared in-house for the assistance of the Law Officers. No warranty is given that the text is free of errors and omissions, and no liability is accepted for any loss arising from its use. The authoritative text of the enactment and of the amending instruments may be obtained from Her Majesty's Greffier, Royal Court House, Guernsey, GY1 2PB.

©States of Guernsey

* Recueil d'Ordonnances Tome VIII, p. 148; as amended by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989 (Ordres en Conseil Vol. XXXI, p. 278). This Ordinance is applied to the Island of Alderney by the Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948 (Recueil d'Ordonnances Tome IX, p. 280). See also the Reform (Guernsey) Law, 1948 (Ordres en Conseil Vol. XIII, p. 288).

**ORDINANCE
OF THE STATES OF DELIBERATION**

ENTITLED

**Ordonnance relative aux Maisons de Prostitution et aux
Prostituées**

ARRANGEMENT OF ARTICLES

1. Maisons de prostitution.
2. L'occupant d'une maison de prostitution.
3. Femmes prostituées.
4. Amendes.

(Made on 22nd January, 1906.)

Ordonnance relative aux Maisons de Prostitution et aux Prostituées

LA COUR, en renouvelant avec modification à l'article 1 jusqu'aux Chefs-Plaids d'après Noël 1906, l'Ordonnance Provisoire relative aux Maisons de Prostitution et aux Prostituées passée aux Chefs-Plaids d'après Noël tenus le 21 janvier 1895, et renouvelée jusqu'à ce jour par l'Ordonnance provisoire passée aux Chefs-Plaids d'après Noël tenus le 16 janvier 1905, ouïes les conclusions des Officiers du Roi, a ordonné et ordonne: –

Maisons de prostitution.

1. Il est défendu de s'assembler dans les maisons de prostitution sous peine d'une amende, à discrétion de Justice, qui ne sera pas moins de [level 1 on the uniform scale] et n'excédera pas [level 1 on the uniform scale].

NOTES

In Article 1, the words and figures in square brackets were substituted by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989, section 2(2), with effect from 1st July, 1989.

The Ordinance is applied to the Island of Alderney by the Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948, section 1, First Schedule, with effect from 1st January, 1949, subject to the exceptions, adaptations and modifications set out in the First Schedule to the 1948 Ordinance.

In its application to the Island of Alderney, the Ordinance is modified in accordance with the provisions of the Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948, section 1, First Schedule, Part VII, with effect from 1st January, 1949.

Certain references in this Ordinance shall have effect in accordance with the provisions of the Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948, section 3, with effect from 1st January, 1949.

In accordance with the provisions of the Reform (Guernsey) Law, 1948, Article 70(3), with effect from 1st January, 1950, this formerly Provisional Ordinance of the Royal Court became a Permanent Ordinance of the States.

L'occupant d'une maison de prostitution.

2. L'occupant d'une maison de prostitution qui permettra aux gens de

s'y assembler, en contravention à l'article précédent, sera passible d'une amende, à discrétion de Justice, qui ne sera pas moins de [level 1 on the uniform scale] sterling et n'excédera pas [level 1 on the uniform scale].

NOTE

In Article 2, the words and figures in square brackets were substituted by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989, section 2(2), with effect from 1st July, 1989.

Femmes prostituées.

3. Toute femme prostituée qui sera trouvée après l'heure de la fermeture des cabarets dans les rues de la Ville et Paroisse de Saint Pierre-Port, sera passible d'une amende, à discrétion de Justice, qui ne sera pas moins de [level 1 on the uniform scale] et n'excédera pas [level 1 on the uniform scale].

NOTES

In Article 3, the words and figures in square brackets were substituted by the Uniform Scale of Fines (Bailiwick of Guernsey) Law, 1989, section 2(2), with effect from 1st July, 1989.

In its application to the Island of Alderney, Article 3 is modified in accordance with the provisions of the Alderney (Application of Legislation) Ordinance, 1948, section 1, First Schedule, Part VII, with effect from 1st January, 1949.

Amendes.

4. Les amendes seront applicables moitié à Sa Majesté et moitié au délateur.

NOTE

The Ordinance was made and came into operation on 22nd January, 1906.
